

На правах рукописи

БУРЕНКОВА Диана Юрьевна

**ФОРМИРОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЛЕКТА
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ
РАЗВИТИЯ КОММУНИКАТИВНЫХ УМЕНИЙ
ИНОЯЗЫЧНОГО ОБЩЕНИЯ
(на примере английского языка)**

13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания
(информатизация образования)

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Москва -2008

Работа выполнена в ГНИУ «Институт информатизации образования» Российской академии образования, в лаборатории проблем информатизации профессионального образования

Научный руководитель: кандидат педагогических наук, доцент
Прозорова Юлия Алексеевна

Официальные оппоненты: доктор педагогических наук
Лавина Татьяна Ароновна;

кандидат педагогических наук, доцент
Костикова Лидия Петровна

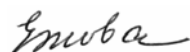
Ведущая организация: Красноярский государственный
педагогический университет
им. В.П. Астафьева

Защита состоится «30» мая 2008 года в «14-00» часов на заседании диссертационного совета Д 008.004.01 при Институте информатизации образования Российской академии образования по адресу: 119121, г. Москва, ул. Погодинская, 8.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ГНИУ «Институт информатизации образования» Российской академии образования и на сайте <<http://www.iiorao.ru>>.

Автореферат разослан «29» апреля 2008 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета



Г.Л. Ежова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Процесс информатизации образования характеризуется активным внедрением и использованием средств информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в различных предметных областях. Анализ исследований в области информатизации образования (Кузнецов А.А., Козлов О.А., Лапчик М.П., Лемех Р.М., Мазур З.Ф., Мартиросян Л.П., Панюкова С.В., Прозорова Ю.А., Роберт И.В., Софронова Н.В., Тарабрин О.А. и др.) показал, что этот процесс позволяет: совершенствовать методы, формы и средства обучения, ориентированные на развитие интеллектуального потенциала обучаемых; обеспечивать интенсификацию процесса обучения и повышение мотивации обучения; осуществлять учебную и исследовательскую деятельность, автоматизированный контроль и самоконтроль, информационное взаимодействие в информационно-коммуникационной предметной среде, визуализацию учебной информации, незамедлительную обратную связь между обучаемым и средством обучения, выбор индивидуального режима работы и др.

Методические подходы в области реализации дидактических возможностей ИКТ в процессе обучения английскому языку описаны в работах Агальцовой Д.В., Акоповой М.А., Алексеевой Т.Е., Гречихина Е.И., Есениной Н.Е., Кармышевой Т.В., Смирновой Е.В. и др. Вышеперечисленные исследователи отмечают, что использование средств ИКТ в процессе изучения английского языка обеспечивает: визуализацию и моделирование реальных ситуаций иноязычного общения; многократное повторение на экране компьютера лексических и грамматических языковых структур; комплексное воздействие на различные каналы восприятия информации; нелинейность предоставления учебно-методического иноязычного материала; возможность поиска, хранения и обработки иноязычной информации.

Ряд исследователей (Алексеева Т.Е., Гречихин Е.И., Есенина Н.Е., Смирнова Е.В., Соснина Е.П., Цветкова Л.А. и др.) говорят о целесообразности использования средств ИКТ для развития коммуникативных умений иноязычного общения за счет предоставления обучающимся следующих возможностей: восприятия аутентичной информации в процессе осуществления взаимодействия по информационным сетям; осуществления диалогических высказываний с использованием аудиовизуальной информации; автоматизированного перевода лингвострановедческой информации при чтении аутентичных текстов, представленных как в печатных изданиях, так и размещенных в информационных сетях; формирования грамматических навыков

конструирования иноязычных предложений с применением электронных тренажеров; осуществления иноязычного общения и т.п.

Анализ электронных средств учебного назначения (ЭСУН) по английскому языку, распределенных информационных образовательных ресурсов (РИОР), содержащих учебный и лингвострановедческий материал, показал, что они ориентированы преимущественно на контроль, самоконтроль, тренаж и поиск учебной информации.

Вместе с тем в этих исследованиях не рассмотрена реализация дидактических возможностей ИКТ для развития коммуникативных умений иноязычного общения на стадиях ознакомления, применения, тренировки и контроля. Вследствие этого, преподаватели не могут реализовать следующие возможности: автоматизацию процесса сохранения результатов контроля и самоконтроля знаний в лингвометодическую базу данных; создание структурированной аутентичной информации с использованием электронных форм и шаблонов; разработку электронных авторских приложений с помощью презентационной графики; автоматизированный контекстный перевод лексических единиц и грамматических иноязычных конструкций; оперативный доступ к информационным сетям с целью осуществления учебного информационного взаимодействия.

В этой связи целесообразно для развития коммуникативных умений иноязычного общения на каждой из стадий (ознакомление, тренировка, применение и контроль) использовать *комплект учебно-методических и электронных средств*, под которым будем понимать специально подобранный набор электронных средств образовательного назначения, распределенного информационного аутентичного ресурса, информационно-поисковых систем, лингвометодической базы данных, обеспечивающих реализацию функциональных и дидактических возможностей ИКТ в процессе осуществления информационной деятельности и информационного взаимодействия на каждой из стадий формирования коммуникативных умений иноязычного общения.

В связи с вышеизложенным, **проблема** исследования определяется **противоречием** между необходимостью обеспечения информационного иноязычного взаимодействия, автоматизации информационной деятельности по поиску, хранению, созданию структурированной аутентичной информации, а также автоматизации контекстного перевода, контроля уровня сформированности коммуникативных умений иноязычного общения и недостаточным уровнем теоретических и практических разработок в этой области.

Актуальность исследования определяется необходимостью комплектования учебных, методических и электронных средств, обеспечивающих автоматизацию создания структурированной аутентичной информации, контроля, самоконтроля знаний и контекстного перевода лексических единиц и грамматических иноязычных конструкций, наглядное представление лингвострановедческого материала, оперативный доступ к локальным и глобальной сетям для развития коммуникативных умений в процессе осуществления иноязычного общения и разработки методических подходов к его использованию.

Объект исследования: процесс использования комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения на английском языке.

Предмет исследования: научно-педагогические аспекты комплектования учебных, методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения, а также методические подходы к использованию комплекта этих средств.

Цель исследования заключается в теоретическом обосновании комплектования учебных, методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения и разработке методических подходов к использованию комплекта.

Гипотеза исследования состоит в следующем: если использование комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений на английском языке будет направлено на автоматизацию контроля и самоконтроля учебных знаний и умений, контекстного перевода лексических единиц и грамматических иноязычных конструкций, создание структурированной аутентичной информации; обеспечение информационного взаимодействия и информационной деятельности по планированию, анализу, корректировке и осуществлению иноязычного общения, то это повысит уровень сформированности коммуникативных умений иноязычного общения.

Для достижения цели и доказательства гипотезы исследования определены следующие **задачи**:

1. Провести анализ современного состояния научно-методических разработок в области реализации дидактических возможностей ИКТ в процессе обучения английскому языку.
2. Провести анализ электронных средств учебного назначения по иностранному языку и распределенных информационных образовательных ресурсов, обеспечивающих формирование коммуникативных умений иноязычного общения.

3. Сформулировать организационно-методические и педагогико-эргономические требования к учебным, методическим и электронным средствам, обеспечивающим развитие коммуникативных умений иноязычного общения.

4. Обосновать и сформулировать принципы формирования комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения.

5. Разработать электронное учебное средство, как компонент комплекта, обеспечивающий создание структурированной аутентичной информации.

6. Разработать методические рекомендации по использованию комплекта учебно-методических и электронных средств и провести экспериментальную проверку уровня сформированности коммуникативных умений иноязычного общения с его использованием (на примере курса «Английский для делового общения»).

Методологической основой исследования являются работы в области педагогики и психологии (Бабанский Ю.К., Гальперин П.Я., Леднев В.С., Скаткин М.Н. и др.); развития коммуникативных умений в процессе обучения иностранному языку (Давыдов В.В., Зимняя И.А., Карпов А.С., Петровский А.В. и др.); теории и практики информатизации образования (Козлов О.А., Мазур З.Ф., Мартиросян Л.П., Панюкова С.В., Прозорова Ю.А., Роберт И.В., Софронова Н.В. и др.); теории и методики обучения иностранным языкам (Бим И.Л., Гальскова Н.Д., Гез Н.И., Пассов Е.И., Халеева И.И. и др.); использования средств ИКТ в процессе обучения иностранному языку (Агальцова Д.В., Гречихин И.Е., Гущина О.М.; Есенина Н.Е., Львова О.В., Смирнова Е.В. и др.).

Методы исследования: анализ психолого-педагогической, методической и специальной литературы по проблеме исследования; анализ информационных ресурсов образовательного назначения по английскому языку; обобщение опыта преподавателей иностранного языка и информатики; педагогический эксперимент по определению уровня сформированности коммуникативных умений иноязычного общения с использованием комплекта (на примере английского языка).

Научная новизна и теоретическая значимость исследования состоят в определении организационно-методических и педагогико-эргономических требований к учебным, методическим и электронным средствам, обеспечивающим развитие коммуникативных умений иноязычного общения; разработке принципов формирования комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения; разработке структуры

комплекта, содержащего инвариантную часть, используемую на всех четырех стадиях развития коммуникативных умений иноязычного общения, и вариативные части, используемые только на определенной стадии развития этих умений.

Практическая значимость исследования состоит в определении методических целей формирования комплекта учебно-методических и электронных средств; разработке его состава и методических рекомендаций по его использованию на различных стадиях развития коммуникативных умений; разработке электронного учебного средства, обеспечивающего создание структурированной аутентичной информации в процессе организации и осуществления иноязычного общения. Предложенные рекомендации могут быть использованы в процессе обучения студентов неязыковых специальностей, специалистов на профессиональных курсах переподготовки и повышения квалификации.

Этапы исследования. Исследование проводилось в три этапа.

Первый этап (2000- 2001гг.): выявление и осмысление проблемы исследования, изучение опыта использования средств ИКТ в практической деятельности преподавателей английского языка, анализ психолого-педагогической, методической, специальной литературы по теме исследования, определение цели, объекта, предмета, гипотезы, задач и методов исследования.

Второй этап (2001-2004гг.): обоснование и формулировка требований к учебным, методическим и электронным средствам, обеспечивающим развитие коммуникативных умений иноязычного общения, а также принципов формирования комплекта на базе которых, осуществлялась разработка структуры комплекта адекватно стадиям ознакомления, тренировки, применения и контроля; разработка структуры и программной реализации электронного учебного средства, обеспечивающего создание структурированной аутентичной информации; разработка методических рекомендаций для преподавателей и студентов по использованию сформированного комплекта на различных стадиях развития коммуникативных умений.

Третий этап (2004-2008гг.): опытно-экспериментальное обучение английскому языку с использованием комплекта (на примере курса «Английский для делового общения») студентов неязыковых специальностей Тольяттинского филиала Международного института рынка; систематизация, обобщение и обработка данных теоретического и экспериментального исследований; определение уровня сформированности коммуникативных умений иноязычного общения.

Апробация результатов исследования проводилась на заседаниях Ученого совета Института информатизации образования РАО (2006-2008 гг.); на заседаниях кафедры теории и практики перевода Тольяттинского филиала Международного института рынка; на научно-практической конференции «Проблемы развития инновационных педагогических, экономических, правовых и управленческих технологий в поволжском регионе» (Тольятти, 2002г); научно-практической конференции «Проблемы лингвистики и международной коммуникации» (Самара - Тольятти, 2003г); третьей научной конференции военно-учебных заведений «Профессиональная направленность обучения иностранным языкам в военном вузе» (Сызрань, 2002г); Региональной научно-практической конференции «Состояние и перспективы развития инновационной деятельности в области сервиса поволжского региона» (Тольятти, 2004г); международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы современного социально-экономического развития: образование, наука, производство» (Самара, 2004г); международной научно-практической конференции «Развитие интеллектуальной собственности в научно-технической и образовательных сферах» (Тольятти, 2004); международной научно-практической конференции «Развитие рынка интеллектуальной собственности в Российской Федерации» (Тольятти, 2005); международной научной конференции «Татищевские чтения: актуальные проблемы науки и практики» (Тольятти, 2007г.); II межрегиональной научно-практической конференции «Информационные технологии в высшем профессиональном образовании» (Тольятти, 2007); всероссийской научно-практической конференции "Развитие отечественной системы информатизации образования в здоровьесберегающих условиях" (Москва, 2007).

Внедрение результатов исследования. Результаты диссертационного исследования внедрены и используются в учебном процессе Тольяттинского филиала Международного института рынка.

Обоснованность и достоверность полученных результатов исследования обеспечивается опорой на теоретические разработки и научные достижения в области педагогики, психологии, информатизации образования, методики обучения иностранным языкам; логическим построением исследования; согласованностью полученных выводов с основными положениями современной концепции информатизации образования; подтверждается положительными показателями результатов педагогического эксперимента, полученными с помощью методов математической статистики.

Положения, выносимые на защиту:

1. Комплектование учебных, методических и электронных средств, ориентированных на развитие коммуникативных умений иноязычного общения, основано на реализации организационно-методических и педагогико-эргономических требований к ним как к компонентам комплекта, а также на реализации принципов его формирования.

2. Реализация методических подходов к использованию комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения, представленных в его структуре, методических рекомендациях по его использованию, электронном учебном средстве, обеспечивает автоматизацию создания структурированной аутентичной информации, перевода лексических единиц и грамматических иноязычных конструкций, контроля и самоконтроля коммуникативных умений иноязычного общения, а также иноязычное информационное взаимодействие на базе локальных и глобальной компьютерных сетей.

Структура диссертации.

Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, библиографии и приложения.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **введении** обоснована актуальность темы исследования, выявлена проблема, определены объект и предмет исследования, сформулирована цель, выдвинута гипотеза, определены задачи, научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, сформулированы положения, выносимые на защиту.

В первой главе «Научно-педагогические аспекты комплектования учебных, методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения» проведен анализ современного состояния научно-методических разработок в области реализации дидактических возможностей ИКТ в процессе обучения английскому языку, представленных в работах Акоповой М.А., Алексеевой Т.Е., Гречихина Е.И., Есениной Н.Е., Кармышевой Т.В. и др. Анализ позволил сделать вывод о том, что в рассмотренных исследованиях не в полной мере реализованы следующие возможности ИКТ для развития коммуникативных умений иноязычного общения адекватно стадиям ознакомления, тренировки, применения и контроля: восприятие аутентичной информации в процессе осуществления взаимодействия по информационным сетям; осуществление диалогических высказываний с использованием аудиовизуальной информации; автоматизированный перевод лингвострановедческой информации при чтении аутентичных

текстов, представленных как в печатных изданиях, так и размещенных в сети Интернет; формирование навыков создания иноязычных конструкций с применением электронных форм и шаблонов и т.п.

Анализ интерактивных контрольно-измерительных материалов по английскому языку, виртуальных библиотек и газет, содержащих учебный и лингвострановедческий материал, компьютерных обучающих программ по иностранному языку, электронных словарей и тестов, электронных программ тренажеров показал, что они ориентированы преимущественно на контроль, самоконтроль, отработку знаний и умений. Показано, что для развития коммуникативных умений иноязычного общения адекватно выделенным стадиям (ознакомление, тренировка, применение и контроль), вышеперечисленные возможности современных ЭСУН и РИОР реализуются частично. Сделан вывод о необходимости комплектования учебных, методических и электронных средств, обеспечивающих развитие коммуникативных умений иноязычного общения, в связи с чем сформулированы методические цели формирования комплекта: осуществление информационной деятельности по сбору, хранению, передаче и обработке аутентичных материалов, созданию структурированной аутентичной информации; формирование умений осуществления информационного взаимодействия на базе распределенного аутентичного ресурса сети Интернет; предоставление выбора режима работы с иноязычным учебным материалом; компьютерная визуализация диалогов и полилогов, воспроизводимых в аутентичной среде и др.

С целью выявления учебных, методических и электронных средств, обеспечивающих развитие коммуникативных умений иноязычного общения адекватно стадиям ознакомления, тренировки, применения и контроля, сформулированы организационно-методические и педагогико-эргономические требования к ним. *Организационно-методические*: наличие в комплекте электронных средств, обеспечивающих многократное повторение фрагментов полилогов и диалогов, что позволяет обучающимся работать с ними в индивидуальном режиме на стадии ознакомления; наличие программных средств записи и воспроизведения иноязычной аудио и видеоинформации для развития коммуникативных умений иноязычного общения на стадиях ознакомления, тренировки и применения; наличие программных средств для создания электронных форм и шаблонов иноязычных диалогов и полилогов, используемых студентами в процессе разработки своих авторских проектов и презентаций на стадии применения; наличие программных средств воздействия на различные каналы восприятия информации, которые

позволяют воспроизводить учебный материал с представлением различных видов наглядности (зрительной, слуховой и т.д.) на стадиях ознакомления, тренировки и применения; наличие средств автоматизации контроля и самоконтроля умений иноязычного общения, используемых на стадиях тренировки и контроля; наличие в комплекте средств, обеспечивающих автоматизированный перевод лексических единиц и грамматических конструкций, содержащихся в электронных диалогах и полилогах на стадии ознакомления; наличие электронного учебного средства, направленного на информационное взаимодействие с носителями языка и другими обучающимися в информационных сетях и на информационную деятельность по сбору, хранению, обработке и созданию структурированной аутентичной информации в процессе организации и осуществления иноязычного общения на всех стадиях развития коммуникативных умений. *Педагогико-эргономические* требования: предоставление возможности настройки компонентов комплекта на индивидуальные особенности пользователя (выбор уровня сложности заданий и режима работы с ними); предоставление возможности заполнения электронных форм лексического материала и шаблонов грамматических конструкций в процессе планирования, анализа, корректировки и осуществления иноязычного общения; удобство расположения элементов полилогов и диалогов на экране, предполагающее возможность предоставления параллельного просмотра их англоязычной и русскоязычной версии; выделение новых грамматических конструкций или новых лексических единиц и фраз, что позволяет акцентировать на них внимание обучающихся; аудиовизуальное сопровождение полилогов и диалогов.

С целью комплектования учебных, методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения и реализации вышеперечисленных методических целей, опираясь на дидактические принципы в области реализации возможностей ИКТ (Панюкова С.В., Роберт И.В.), а также работы Есениной Н.Е., Тарабрина О.А., Гречихина Е.И. и др., в исследовании обоснованы следующие принципы формирования комплекта:

- принцип автоматизации информационной деятельности и информационного взаимодействия в процессе организации и осуществления иноязычного общения, предполагающий наличие в комплекте механизмов автоматизированного создания структурированной аутентичной информации, сохранения результатов контроля и самоконтроля; возможности автоматизированного поиска необходимой

иноязычной учебной информации; средств презентационной графики для создания электронных полилогов, диалогов и т.п.;

- принцип обеспечения технико-технологической и содержательно-методической поддержки на всех стадиях развития коммуникативных умений иноязычного общения, предполагающий наличие в комплекте: компьютерных обучающих программ по английскому языку, электронных шаблонов полилогов и диалогов, словарей, тренирующих и контролирующих тестов, используемых в зависимости от выделенных стадий; лингвометодической базы данных, методических рекомендаций по использованию комплекта;

- принцип визуализации реальных ситуаций иноязычного общения, предполагающий наличие в комплекте электронных средств, обеспечивающих просмотр, запись, повтор видеоизображения и его передачу по информационным сетям;

- принцип компьютерного интерактивного предоставления иноязычного материала, предполагающий взаимодействие с компонентами комплекта, характеризующееся реализацией развитых средств ведения диалога, при обеспечении возможности выбора вариантов содержания иноязычного учебного материала, а также режима работы адекватно стадиям развития коммуникативных умений иноязычного общения и в соответствии со статусом пользователя.

Во **второй** главе «Методические подходы к использованию комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения» с целью обеспечения автоматизированного создания структурированной аутентичной информации в исследовании выявлено методическое и функциональное назначение соответствующего компонента комплекта. В этой связи разработана структура электронного учебного средства как компонента комплекта, в которой отражены четыре блока, соответствующие выделенным стадиям развития коммуникативных умений иноязычного общения: ознакомления, тренировки, применения и контроля, а также возможность выбора режима работы (для преподавателя и обучающегося).

Основываясь на разработанных принципах формирования комплекта, а также организационно-методических и педагогико-эргономических требованиях к учебным, методическим и электронным средствам, обеспечивающим развитие коммуникативных умений иноязычного общения, разработана структура комплекта, содержащая инвариантную и вариативные части.

Инвариантная часть, используемая на всех четырех стадиях развития коммуникативных умений иноязычного общения и содержащая

следующие учебно-методические и электронные средства: электронные справочно-информационные системы, информационно-поисковые программные средства; лингвометодическую базу данных, содержащую информацию об индивидуальной траектории развития коммуникативных умений студентов (электронные презентации продукта на английском языке, результаты тестирования, электронные лексические и грамматические комментарии к упражнениям); электронное учебное средство, направленное на создание структурированной аутентичной информации.

Вариативные части, используемые на определенной стадии развития умений, содержат следующие учебно-методические и электронные средства:

- на стадии ознакомления: электронные средства учебного назначения по английскому языку, реализованные на CD или DVD (например, «Профессор Хиггинс. Английский язык без акцента!»), готовые презентации полилогов и диалогов, хранящиеся в лингвометодической базе данных; электронный лексический глоссарий;

- на стадии тренировки: программы-тренажеры (например, Quick Placement), упражнения комплексного тренинга по теме занятия (с возможностью выбора уровня сложности и режима работы);

- на стадии применения: программы презентационной графики для представления полилогов и диалогов (например, MS Power Point, Macromedia Flash); текстовый редактор для создания электронных форм диалогических и монологических высказываний (например, MS Word, Open Word); программы автоматизированного перевода on-line и на CD (например, АBBYY Lingvo, Prompt, Magic Goody); программы осуществления иноязычного взаимодействия по телекоммуникационным сетям (например, Skype);

- на стадии контроля: программное средство для разработки, редактирования, просмотра и тиражирования электронных тестов (например, Hot Potatoes); электронные тесты, представленные в ЭСУН и на образовательных сайтах сети Интернет.

Разработаны методические рекомендации для использования комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения, содержащие: организационные формы (практические занятия, самостоятельную работу при создании электронных авторских презентаций и авторских проектов, телеконференции, Интернет-проекты, семинарские занятия) и методы обучения на базе комплекта (объяснительно-иллюстративный, метод обучения в сотрудничестве, а в качестве основного - метод проектов);

этапы разработки структуры авторских презентаций с использованием программ презентационной графики; рекомендации по использованию электронных средств, входящих в инвариантную и вариативные части комплекта, на каждой из стадий развития коммуникативных умений (для введения нового иноязычного материала, отработки лексических единиц и грамматических конструкций, создания структурированной аутентичной информации и электронных авторских проектов и презентаций, а также осуществления контроля и самоконтроля уровня сформированности коммуникативных умений иноязычного общения).

С целью выявления уровня сформированности коммуникативных умений иноязычного общения было осуществлено экспериментальное обучение студентов неязыковых специальностей (на базе НОУ ВПО «Международный институт рынка») с использованием разработанного комплекта на примере курса «Английский для делового общения». Эксперимент проводился в три этапа.

На *констатирующем* этапе проводились тестирование для определения начального уровня сформированности коммуникативных умений иноязычного общения и анкетирование студентов второго курса неязыковых специальностей, содержащее теоретические вопросы в области информатики и применения средств ИКТ в образовании, рассматриваемые в рамках дисциплин «Математика и информатика» и «Информационные технологии в образовании». В эксперименте участвовали 64 студента из экспериментальной группы и 70 студентов из контрольной группы. Результаты тестирования показали, что уровень сформированности коммуникативных умений иноязычного общения в контрольной и экспериментальной группах в начале обучения существенно не отличался. В контрольной группе обучение проводилось без использования комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения. Многие студенты в обеих группах испытывали трудности в использовании средств ИКТ при переводе лексических единиц и грамматических конструкций, восприятии иноязычной речи на слух, осуществлении диалогических и монологических высказываний и т.д. Это позволило сделать вывод о целесообразности организации обучения студентов в условиях использования комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения.

Обучающий этап эксперимента состоял в проведении занятий по английскому языку в контрольной и экспериментальной группах (с использованием комплекта учебно-методических и электронных средств) в рамках курса «Английский для делового общения». В ходе обучающего

этапа эксперимента в конце каждого семестра проводилось тестирование с целью проверки уровня сформированности коммуникативных умений иноязычного общения.

На *контрольном* этапе эксперимента проводился итоговый семинар, по результатам которого, осуществлялась обработка полученных данных, проводились их обобщение, систематизация и теоретический анализ, а также описание результатов тестирования. Коэффициент качества знаний в контрольной группе ($K_{знК1}$, $K_{знК2}$ - данные первого и второго экспертов) рассчитывался по следующей формуле (Грабарь М.И. и Краснянская К.А):

$$K_{зн} = \frac{K_5 + K_4}{N},$$

где K_5 , K_4 – количество студентов, получивших соответственно оценки 5 и 4, N – общее количество студентов.

Коэффициент качества знаний по данным первого и второго экспертов в контрольной группе составил соответственно 0,629 и 0,586, а $K_{знЭ1}$, $K_{знЭ2}$ – коэффициенты качества знаний в экспериментальной группе - 0,844 и 0,813 соответственно.

На основе этих данных были сформулированы нулевые гипотезы о равенстве коэффициентов качества знаний в контрольной и экспериментальной группах H_{0i} ; $K_{знKi} = K_{знЭi}$. При альтернативных гипотезах H_{1i} ; $K_{знKi} \neq K_{знЭi}$. Расчет результатов показал, что коэффициент качества знаний в экспериментальной группе ($K_{зн.Эсп.} = 0,828$) выше, чем в контрольной группе ($K_{зн.Ксп.} = 0,608$) на 36,1%.

Результаты эксперимента в контрольной и экспериментальной группах проверялись методами математической статистики по критерию χ^2 . По результатам проверки была принята альтернативная гипотеза, которая подтверждает эффективность использования комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения: рост качества знаний у студентов в экспериментальной группе при использовании комплекта увеличился на 36,1%. Таким образом, эксперимент показал, что обучение с использованием разработанного комплекта обеспечивает достижение заданного уровня сформированности коммуникативных умений иноязычного общения.

ОСНОВНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

1. Анализ современного состояния научно-методических разработок в области реализации дидактических возможностей ИКТ в процессе обучения английскому языку показал, что в существующих работах недостаточно реализованы следующие возможности, которые предоставляют обучающимся ИКТ для развития коммуникативных умений

иноязычного общения: восприятие аутентичной информации в процессе осуществления взаимодействия по информационным сетям; осуществление диалогических высказываний с использованием аудиовизуальной информации; автоматизированный перевод лингвострановедческой информации при чтении аутентичных текстов, представленных как в печатных изданиях, так и размещенных в сети Интернет; формирование навыков создания иноязычных конструкций с применением электронных форм и шаблонов и т.п.

2. Анализ электронных средств учебного назначения по английскому языку, распределенных информационных образовательных ресурсов, содержащих учебный и лингвострановедческий материал, показал, что они ориентированы преимущественно на контроль, самоконтроль, отработку знаний и умений, обеспечивают в какой-то мере визуализацию и моделирование реальных ситуаций иноязычного общения, многократное повторение на экране компьютера лексических и грамматических языковых структур. При этом они недостаточно реализуют возможность создания структурированной аутентичной информации, контекстного перевода лексических единиц и грамматических иноязычных конструкций, обеспечения информационного взаимодействия и информационной деятельности по планированию, анализу, корректировке и осуществлению иноязычного общения. В этой связи выявлена необходимость комплектования программных, учебных и методических средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения, а также определены методические цели использования соответствующего комплекта, реализующего вышеперечисленные возможности.

3. Сформулированы организационно-методические требования (наличие в комплекте электронных средств, обеспечивающих многократное повторение фрагментов полилогов и диалогов; наличие программных средств записи и воспроизведения иноязычной аудио и видеоинформации, автоматизированного перевода лексических единиц и грамматических конструкций; наличие программных средств для создания электронных форм и шаблонов иноязычных диалогов и полилогов; наличие программных средств воздействия на различные каналы восприятия информации; наличие средств автоматизации контроля и самоконтроля умений иноязычного общения; наличие в комплекте средств, обеспечивающих автоматизированный перевод лексических единиц и грамматических конструкций; наличие электронного учебного средства, обеспечивающего создание структурированной аутентичной информации) и педагогико-эргономические требования (возможность настройки компонентов комплекта к индивидуальным особенностям пользователя;

предоставление возможности заполнения электронных форм лексического материала и шаблонов грамматических конструкций; удобство расположения элементов полилогов и диалогов на экране; выделение новых грамматических конструкций или лексических единиц и фраз; звуковое сопровождение полилогов и диалогов, позволяющих развивать слухо-моторные навыки обучающихся) к учебным, методическим и электронным средствам, обеспечивающим развитие коммуникативных умений иноязычного общения.

4. Обоснованы и сформулированы следующие принципы формирования комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения: автоматизации информационной деятельности и информационного взаимодействия в процессе организации и осуществления иноязычного общения; обеспечения технико-технологической и содержательно-методической поддержки всех стадий развития коммуникативных умений иноязычного общения; компьютерной визуализации реальных ситуаций иноязычного общения; интерактивного предоставления иноязычного материала. На основе принципов и требований разработана структура комплекта, содержащая инвариантную часть, которая используется на всех четырех стадиях развития коммуникативных умений иноязычного общения, и вариативные части, которые используются только на определенной стадии развития этих умений.

5. Выявлено методическое и функциональное назначение компонента комплекта, обеспечивающего создание структурированной аутентичной информации. Разработана структура электронного учебного средства как компонента комплекта, в которой отражены четыре блока, соответствующие стадиям развития коммуникативных умений: ознакомление (содержит гипермедийную лингвострановедческую учебную информацию с возможностью предоставления автоматизированного контекстного перевода лексических единиц, «запуска» презентаций, содержащих готовые учебные проекты на английском языке), тренировка (содержит тренировочные задания с возможностью получения автоматизированной помощи, коммуникативные грамматические конструкции, готовые шаблоны презентаций с возможностью выбора лексического комментария к видеофрагментам, представленные в электронном виде), применение (предоставляет возможность «запуска» приложений для создания электронных форм лексического материала и шаблонов грамматических конструкций, программ презентационной графики для осуществления информационной деятельности по созданию электронных полилогов и диалогов и др.), контроль (содержит

электронные тесты различных типов с возможностью сохранения результатов тестирования в лингвометодической базе данных).

6. Разработаны методические рекомендации по использованию комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения, содержащие описания организационных форм и методов обучения с использованием комплекта; описание этапов разработки и структуры авторских презентаций; рекомендации по использованию электронных средств, входящих в инвариантную и вариативные части комплекта, на каждой из стадий развития коммуникативных умений.

Проведен педагогический эксперимент, который показал, что обучение с использованием разработанного комплекта обеспечивает достижение заданного уровня сформированности коммуникативных умений иноязычного общения, о чем свидетельствует рост качества знаний (36,1%), подтвержденный результатами контрольного теста и учебного проекта, статистическая обработка которых осуществлялась по критерию χ^2 , в контрольной ($K_{зн.Кср.}=0,608$) и экспериментальной группах ($K_{зн.Эср.}=0,828$).

Основные положения диссертационного исследования отражены в 8 публикациях.

Публикации в периодических изданиях, рекомендованных ВАК РФ:

1. Буренкова Д.Ю. Принципы формирования комплекта учебно-методических и электронных средств для развития коммуникативных умений иноязычного общения// Информатика и образование – 2008.- № 5 – С. 121-123.

2. Буренкова Д.Ю. Совершенствование методики обучения английскому языку у студентов экономических специальностей на базе средств ИКТ// Информатика и образование – 2006.- № 12 – С. 97-99.

Статьи:

3. Буренкова Д.Ю. Актуальность использования информационных технологий в процессе интенсификации обучения иностранным языкам студентов неязыковых вузов// Состояние и перспективы развития инновационной деятельности в области сервиса поволжского региона: Региональная научно-практическая конференция. - Тольятти, 2004. – С.134-136.

4. Буренкова Д.Ю. Использование обучающих программ на CD-ROM при обучении иностранным языкам// Актуальные проблемы современного социально-экономического развития: образование, наука, производство: Министерство образования и науки России. Самарский

научный центр Российской академии наук. Правительство Самарской области. НОУ ВПО «Международный институт рынка». Международная научно-практическая конференция. – Самара, 2004. – С. 52-53.

5. Буренкова Д.Ю. Инновационные методические подходы, используемые при обучении иностранным языкам в условиях информатизации образования// Актуальные проблемы современного социально-экономического развития: образование, наука, производство: Международная научно-практическая конференция. – Самара, 2004. – С. 93-95.

6. Буренкова Д.Ю. Информационные технологии как один из источников активности, определяющий мотивацию учебно-познавательной деятельности, и основа для формирования межкультурной компетенции при обучении иностранным языкам// Тезисы докладов региональной научно-практической конференции. – Тольятти, 2005. – С. 30-32.

7. Буренкова Д.Ю. Комплексное использование электронных средств образовательного назначения для формирования коммуникативных умений профессионального иноязычного общения// II межрегиональная науч.-практ. конференция «Информационные технологии в высшем профессиональном образовании». – Тольятти, 2007 – С. 6-8.

8. Буренкова Д.Ю. Методические аспекты комплексного использования средств ИКТ для формирования коммуникативных умений иноязычного общения//Ученые записки ИИО РАО. 2007. Вып.25. - С. 72-75.